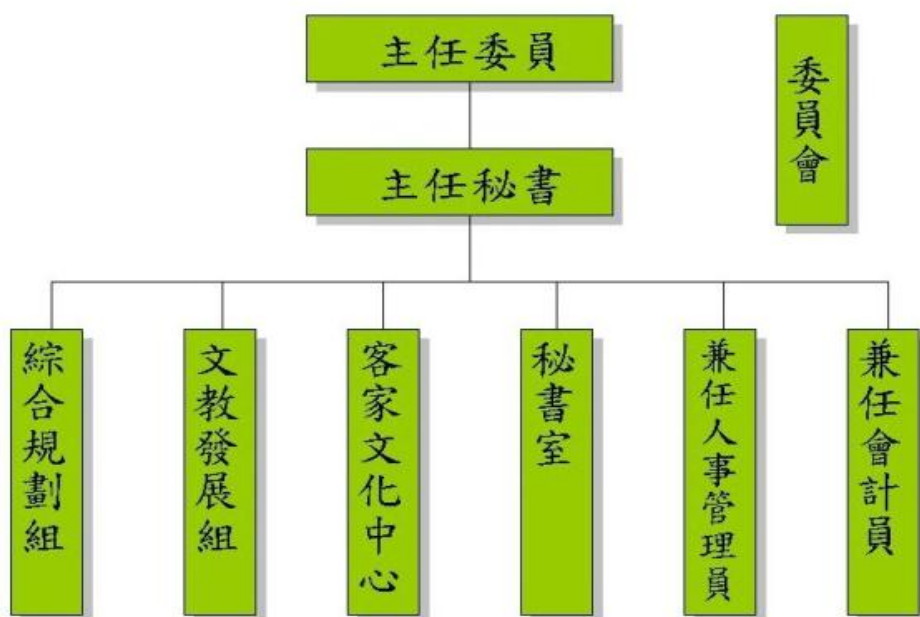


### 十三、高雄市政府客家事務委員會業務報告

日期：107 年 3 月 28 日

報告人：主任委員 古秀妃

#### 一、組織架構



#### ※組織架構說明：

- 下設綜合規劃組、文教發展組、客家文化中心、秘書室及兼人事管理員、兼會計員分別掌理各有關事項。
- 置主任委員一人，承市長之命，綜理會務，並指揮監督所屬員工。
- 置委員十六至二十二人，由市長聘(派)兼之。
- 置主任秘書、組長、主任、秘書、專員、組員、助理員、辦事員及書記。

#### 二、各組室主管人員介紹

- (一)主任委員：古秀妃
- (二)主任秘書：陳華英
- (三)綜合規劃組組長：陳燕萍
- (四)文教發展組組長：胡敦如
- (五)客家文化中心主任：黃冠靜
- (六)秘書室主任：劉國雄

## 壹、前言

議長、副議長、召集人、各位議員女士先生：

欣逢 貴會第 2 屆第 7 次定期大會，秀妃列席報告本會工作概況與業務推動情形，並親聆教益，作為今後工作指標，深感榮幸。首先，謹代表客委會全體同仁，由衷感謝各位議員女士、先生的鼎力支持、匡督指導，使本會各項業務均能順利推展，謹致崇高敬意與謝忱。

多元文化是一個城市進步的象徵，本會以「處處是客家」為施政主軸，深入家庭、社區及校園，推動客語復甦及客家文化傳承工作，以打造高雄市成為一個多元文化的典範城市為目標。以下謹就本會工作概況及未來工作重點，提出報告，敬祈不吝指正。

## 貳、當前施政重點

### 一、積極推廣客語，落實客語扎根

語言是文化的載體，根據行政院主計總處發布「99 年人口及住宅普查總報告」顯示，本市每百位市民僅 3 人使用客語，遠低於本市每百位市民有 16 人為客家人之比率。另依客家委員會 91 年至 102 年歷經 8 次的客語使用調查結果顯示，各年齡層客家人的客語能力以 13 歲以下的年齡層最弱，能聽懂客語的比例約僅 30%；而能說客語的比例不到二成，因此再不積極推廣客語傳承，40 年後會說客語的比例可能僅剩不到 1%。

面對客家語言文化嚴重流失危機，本會積極致力復甦客語，強化家庭、學校、社區的連結機制，維護母語在家庭、社區的使用，並因應都會區、客庄區域鄉差異，採行不同的客語教學扎根措施：

#### (一)都會區-「生活客語教學」

1. 高雄都會區的客家人口約有 20 萬人，因為散居及都市化，族群意識與客家文化特色不如客庄鮮明，導致客家語言保存不易，因此利用簡單又有趣的生活化客語教學方式，較能吸引客籍及非客籍的學童學習客語，再透過學童將客語帶入家庭，藉以提升客語使用率。
2. 本會自成立以來積極走訪公私立幼兒園及各級學校，輔導開辦客語課程或教導幼兒學唱客家童謠或說客語，並全力提供教學所需客語師資、教材及鐘點費，106 年共有 1 所國中辦理客家文化展演活動（840 人次）、79 所國小、29 所幼兒園開辦客語教學課程，上課人數國小 4,113 人次、幼兒園 2,427 人次。
3. 另協助 8 所國中、64 所國小、15 所幼兒園向中央客家委員會申請補助

推動客語教學。

(二)客庄區-「全客語沉浸教學」

1. 母語沉浸式教學 (language immersion programs) 係目前國際上最成功的語言保存方式，世界各地皆有成功案例，例如紐西蘭毛利語保存成功經驗值得借鏡。紐西蘭毛利族人口雖僅佔全國人口不到 15%，卻在全球六千種迅速瀕臨消失的語言中成功復甦，除了官方及立法的支持，社區沉浸式語言巢的自救策略，亦是成功的重要關鍵。
2. 本會自 102 年 7 月起在本市客家文化重點發展區國小及幼兒園強力推動「全客語沉浸教學」，以客語做為授課的主要語言，並辦理師資培訓計畫，提升教師專業知能，於授課過程中營造生活化的全客語學習環境，106 年計有美濃區 7 所公私立幼兒園及龍山、龍肚、福安、中壇、美濃、東門、吉東與六龜區新威等 8 所國小參與，深獲教師及家長肯定與支持。(如圖 1、圖 2)



圖 1、全客語沉浸教學



圖 2、透過角落遊戲營造客語對話情境

(三)籌設「客家實驗學校」

為發展能融入客家文化主題及接軌國際教學教法之全客語學習環境，使客家文化、語言得以永續，本會積極推動「客家實驗學校」之籌設，106 年計召開 4 次「客家實驗學校籌設諮詢會議」，邀請專家學者及美濃區校長、主任與會諮詢，並參訪屏東縣地磨兒國民小學與長榮百合國民小學，觀摩實驗教育推動實施方式，透過入班觀課了解教學模式、課程設計及經驗分享，作為本會規劃客家實驗學校之參考。

經 107 年 1 月 5 日第 5 次「客家實驗學校籌設諮詢會議」評估結果，將由美濃區吉東國小向教育局提出吉東客家人文實驗教育計畫，預定 108 學年度實施。(如圖 3)



圖 3、客家實驗學校籌設諮詢會議

(四)推動「客語整體發展計畫」

為落實客家語言文化之永續發展，配合中央政策辦理「高雄市政府 106-107 年客語整體發展計畫」，並籌組「客家事務輔導團」提供諮詢意見，106 年 5 月 11 日召開第 1 次委員會議，客家委員會亦於 6 月 5 日針對計畫前期推動情形實地評核，本府獲評「佳級」，獲頒獎勵金 200 萬元。

(五)建立客語保母資料庫，鼓勵民衆托育幼兒

商請本市各育兒資源中心、公私立托嬰中心提供會說客語之保母人員名冊，建立客籍保母資料庫，並媒合有需求之家庭托育幼兒，鼓勵保母以客語與孩童互動，目前已建立 55 位客語保母資料，並積極訪視本市托育中心尋求合作意願。

(六)建立婚喪喜慶客語主持人資料庫

商請本市各社團及美濃、杉林、六龜、甲仙等區禮儀公司提供會說客語之婚喪喜慶主持人名冊，以增加客語在不同場合之能見度，目前已建立 12 名客語主持人資料，將開辦教育訓練課程，充實其客語文化專業知能及經驗交流分享。

(七)推廣客語友善商店

推動母語社區化，與在地居民日常生活相關之店家合作，推行以客語作為買賣交易溝通的主要語言，提升客語使用的流通性及使用率。為期計畫執行更具效益，先期辦理「美濃地區便利商店及量販店場域之語言行為分析」調查研究，以美濃地區 2 家連鎖便利商店、1 家大型連鎖量販店為研究對象，訪談 3 名管理人員及 11 名店員，共蒐集 1,253 筆有效語料並進一步研究分析，以了解美濃社區社會語言行為，分析成果將作為計畫執行策略參考。

目前將先與「客家文創人才培力計畫商家」合作，建置客家語言地景（商



品標語、說明等)，另與美濃地區便利商店、連鎖量販店合作語音廣播系統。

(八)辦理「客家文學行動圖書館」

與高雄市客家文化學會、鍾理和文教基金會合辦「2017 到學校做客，一起閱讀系列活動」及「聽鍾理和說故事-高雄市客庄小學巡迴計畫」，至本市國小及幼兒園，以說故事、帶動唱、遊戲等活潑方式，讓學童從閱讀中學習客語，讓客家文學走入孩童生活。106 年共辦理 48 場次，計 2,256 人參與。(如圖 4、圖 5)



圖 4、客家文學行動圖書館-聽鍾理和說故事



圖 5、客家文學行動圖書館-2017 到學校做客

(九)辦理「高雄市薪薪相習客語家庭培力試辦計畫」

徵求本市 12 個客語家庭參與，自 106 年 10 月起辦理 5 場次「家庭推廣計畫說明及家庭遊戲小組經驗分享」、「來聽故事嘍！故事+延伸遊戲」與「親子料理」活動，探討親子共學客語可能遭遇之問題及困境，以建置各類型因應對策。(如圖 6)



圖 6、薪薪相習客語家庭培力試辦計畫

(十)推動家庭母語

家庭是學習母語的起點，國外有很多醫療院所均致力推動「說母語與喝母乳是同等重要」的觀念，培養小孩從小認同自己的族群及語言，可惜國內多數客籍家庭普遍不常使用客語對話，導致年輕一代對母語的疏離。本會自 104 年 6 月開始與美濃、杉林、六龜、甲仙等 4 區衛生所及旗山醫院聯合推動「家庭母語」，並提供製作的客語童謠專輯、出版品及嬰兒用品，利用父母帶著新生兒前往注射預防針時，鼓勵父母跟孩子多以母語交談，養成母語溝通的習慣，落實母語扎根政策。

(五)開辦多元客語學習課程

106 年於新客家文化園區文物館及鳳山區中正國小客家傳習教室分別開辦「四縣腔初級客語」、「海陸腔初級客語」、「來就是客-就是愛唱歌」、「客家美食-電鍋料理」、「輕鬆說客語」、「客家生活彩繪插畫班」、「種子盆栽會客室」、「客家創意竹編傳藝班」、「客家花香創皂班」、「客家藍染」、「客庄飲食文化體驗營」、「客家手工繪本布書」等 33 門客語學習及文化技藝培訓班、2 梯次人文生態體驗營及 3 場文化體驗活動，共計 3,476 人次參與，透過不同主題，讓民衆以寓教於樂的方式學習客語，展現客家多元豐富的文化藝術，並鼓勵語言學習班學員報名參加客語認證。(如圖 7~圖 10)



圖 7、客家學苑「來就是客-就是愛唱歌」



圖 8、客家學苑「客家花香創皂班」



圖 9、客家學苑「客家創意竹編傳藝班」



圖 10、鳳山社大「客家手工繪本布書班」

(三)營造客語無障礙環境

1. 設置「客語服務窗口」

為有效運用社會人力資源，型塑客語無障礙環境，於國立科工館、三民區公所、美濃客家文物館、新客家文化園區文物館等重要公共場所，設置「客語服務窗口」，提供客語之專業服務解說及導覽，計 114 名志工投入志願服務工作，106 年總服務時數 1 萬 4,820 小時、共服務 24 萬 6,575 人次，績效優良。（如圖 11、圖 12）



圖 11、新客家文化園區志工  
導覽情形



圖 12、美濃客家文物館志工團  
提供優質導覽解說服務

2. 提昇市府員工客語會話能力

本市客家人口數約 35 萬 1,000 人，佔全市總人口數之 12.6%。為落實客家基本法，營造民衆洽公時客語無障礙環境，展現尊重多元文化之公共場域，與各局處合作開辦「認識客家特色文化及簡易日常客語班」、「公務員輕鬆說客語班」，106 年 6 月至 107 年 1 月已辦理 13 場次，共計 943 人次。（如圖 13、圖 14）



圖 13、與美濃區公所合辦「公  
務員輕鬆說客語」



圖 14、與社會局合辦「認識客  
家特色文化及簡易日常客語」

3. 營造客語友善洽公環境

請本府各機關審酌所在之行政區域客家人口密度或人口結構，提報電話總機或電梯客語播音、客語標示等客語環境營造需求計 10 處，由本會



全力協助建置或辦理，營造民衆洽公客語友善環境。

## 二、發行優質出版品，保存文化記憶

### (一)辦理《美濃客家語寶典》語音建置計畫

透過打嘴鼓的方式收錄美濃古老客家生活慣用語、客家俗諺語等語音檔，並整理俗諺語的內涵、典故、使用時機等，方便民衆學習，並為客語提供更完整、寶貴的語音資料，預計 107 年 12 月出版上、下 2 冊共 1,000 本書籍。

### (二)製作青少年客家音樂專輯

繼 101-105 年出版 3 張客語童謠專輯及 2 張青少年客語創作專輯深獲好評，106 年賡續製作青少年客家音樂專輯，預計 107 年完成，期藉客家音樂專輯的製作發行，提高年輕人學習客語興趣，傳承客家語言並提升客家音樂品質。

### (三)出版「幼兒客語節慶小書」

為推動客語沉浸教學，營造生活化的全客語學習環境，以父親節、母親節、八月半、五月節、正月半、新年及客家特有節慶「掛紙、新/滿年福」等為主題，編輯適合幼童學習的「幼兒客語節慶小書」共 1-8 冊，於 106 年 10 月出版 1,000 套，分送客語沉浸教學幼兒園使用。(如圖 15)



圖 15、幼兒客語節慶小書

## 三、推廣客家特色文化，促進文化傳承與發展

### (一)辦理「美濃百工百業之師」計畫

1. 美濃擁有眾多傳統手工工藝，但面臨市場萎縮、後繼無人的困境，為記錄美濃傳統技藝師傅的文化價值和定位，宣揚客家傳統生活工藝之美，特針對美濃地區傳統百工百業辦理調查、紀錄、研究及一系列教育推廣活動。
2. 繼 105 年「糠榔掃把」、「鐵菜籃」及「竹門簾」3 項工藝，106 年選定「傳統藤椅」及「美濃八卦」2 項主題技藝，7 月至 10 月邀請老師傅於美濃客家文物館 2 樓圓形劇場現場進行各為期 2 個月的製作展演，並展示工藝製作過程之圖文解說和照片、播放紀錄片等，忠實呈現老師傅手藝和蘊藏於客家常民生活中的智慧，展演期間共吸引 1 萬 8,320 人次參

觀。(如圖 16、圖 17)



圖 16、美濃百工百業之師-傳統藤椅現場展演



圖 17、美濃百工百業之師-美濃八卦現場展演

### (二)辦理「2017 客庄 12 大節慶～客家婚禮·客家宴暨田園音樂會」

為呈現客家婚禮及客庄生活，106 年以「客家婚禮·客家宴」及「田園音樂會」為活動二大主軸，廣邀全體市民參加，分享客家生活藝術，計 1 萬 5,000 人次參加，獲得民衆高度評價與認同，以每人交通與餐飲平均消費 700 元計算，加上新人禮券、客家宴、媒體行銷宣傳、客家音樂或戲劇培訓及其他周邊商品，總產值達 1,510 萬元，有效達成振興客家產業、帶動高雄觀光旅遊、活絡都會客庄的目標。

#### 1. 客家婚禮·客家宴

106 年 11 月 12 日假高雄市新客家文化園區舉行，共有 50 對新人參加，並結合 100 桌客家料理饗宴，讓民衆在體驗客家傳統特色婚俗文化之際，也能享用客家美食料理。(如圖 18、圖 19)



圖 18、2017 客家婚禮



圖 19、客家宴

#### 2. 客家音樂會

106 年 11 月 19 日假大東文化藝術中心戶外廣場辦理，邀請本市 23 個客家優質表演團體演出，提供客家藝文表演及觀摩交流平台，也讓參與民衆體會客家音樂之美。(如圖 20)





圖 20、客家音樂會

### 3. 田園音樂會

106 年 12 月 9 日於美濃文創中心，邀請客家知名歌手林生祥帶領的「生祥樂隊」、美濃國中「厝等个美中時代」歌舞劇以及在地客家社團精采演出，內容多元豐富，帶給民衆不同的視野及聽覺享受。（如圖 21）



圖 21、田園音樂會

### (三)辦理客家還福祭儀

106 年 12 月 6 日於新客家文化園區文物館辦理「客家還福」祭儀，傳承客家敬天謝地的禮俗文化，逾 100 名客家鄉親遵循客家傳統古禮儀式祭拜。

### (四)輔導社團發展

106 年計輔導 66 個客家社團，開辦客家歌謠、舞蹈及技藝班等培訓課程與客家文化活動，參與鄉親計 4,881 人；社區及學校巡迴公演逾 50 場次，參與鄉親及民衆達 8,935 人次。另輔導 17 個社團辦理「傳統客家美食教學與推廣活動」、「106 年杉林客家庄宗教民俗文化活動」、「2017 第 21 屆笠山文學營」、「慶讚 106 年義民節祭典系列活動」、「小孩趣市集」-生活、

創意與幻想的瀾庄市集、「滿年福春、秋報夜祭」等活動，參與鄉親及民衆達 3 萬 2,700 人次，公私齊力推廣客家事務。(如圖 22)



圖 22、社團培訓成果發表會

(五)善用媒體行銷客家

與高雄廣播電臺合作，每週一下午 4 時至 5 時，於 FM94.3 播出「最佳時客」現場直播節目，落實客家語言文化推廣，讓其他族群更認識客家。

四、活絡客家文化館舍

(一)活化「新客家文化園區」

1. 新客家文化園區是南部首座都會型客家文化園區，主體建築演藝廳、圓樓餐廳及 2 棟展售中心出租民間廠商營運，引進民間資源及多元創新的經營理念，透過客家文化展演，搭配客家特色建築、美食及文創產品，帶動觀光產業，繁榮地方經濟。
2. 演藝廳出租「集和娛樂事業有限公司」經營管理，每日以藝文、歌舞、特技、短劇型態結合客家元素吸引遊客，一天表演 4 場次，全票 399 元，提供市民優惠票價 250 元，目前營運良好，106 年計有 2 萬 6,300 人次觀賞。
3. 圓樓餐廳及 2 棟展售中心出租「畫堤時尚餐廳有限公司」，圓樓建築特色結合客家料理及異國菜色，擲獲饕客味蕾；展售中心以音樂 live 表演結合特色料理，提供民衆夜晚休閒娛樂放鬆空間。106 年來客數計有 6 萬 7,610 人次。
4. 園區文物館舉辦精彩特展：
  - (1)「童稻中人-稻草藝術創作展」

展出稻草人裝置藝術，型塑客家農村風情，並以客語字詞圖卡介紹稻米語言文化及粍食文化，展現語言的趣味。展期自 106 年 10 月 14 日至 10 月 29 日止，吸引逾 1,708 人次參觀。(如圖 23)



圖 23、童稻中人-稻草藝術創作展

(2)「做客傘下～油紙傘藝術裝置展」

展期自 106 年 11 月 11 日至 11 月 26 日，內容包括紙傘發展歷史脈絡、製作、技法介紹、紙傘文化故事及多項紙傘藝術作品，吸引逾 1,731 人次參觀。

(3)「看見客庄風華-張淑蘭師生聯展」

106 年 12 月 9 日至 12 月 31 日展出「客家學苑彩繪插畫班」師生創作水彩、油畫及綜合媒材等 25 件作品，展現豐沛才藝，吸引逾 1,500 人次參觀。(如圖 24)

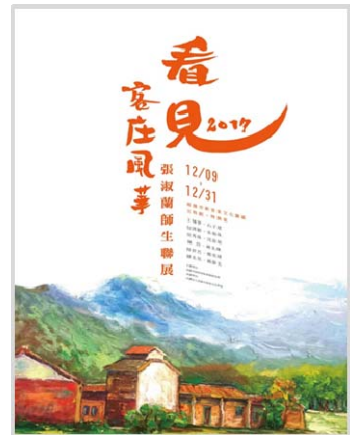


圖 24、看見客庄鳳華-張淑蘭師生聯展

5. 舉辦搗麻糬、彩繪客家紙傘體驗活動，吸引親

子及團體報名參加，106 年 9 月至 107 年 1 月共計 30 場次，938 人次參與。(如圖 25、圖 26)



圖 25、小朋友體驗紙傘彩繪圖  
DIY 樂趣



26、小朋友體驗搗麻糬

(二)提升「美濃客家文物館」營運績效

1. 美濃客家文物館係以門票收費為營運基礎，106 年營收總計 241 萬 1,762 元，參訪人數計 10 萬 8,279 人。
2. 「美濃客家文物館」是美濃常民生活的縮影，館內提供導覽解說服務，透過導覽讓民衆深入瞭解美濃文化及文物所蘊藏的故事，同時積極配合各級學校辦理戶外教學，106 年共計 77 所學校入館參觀。
3. 為增加館舍營運價值，館內設置文創小舖，展售具在地客庄特色的文創商品，透過文創商品的開發行銷傳遞客家生活美學與文化，並為深化遊客參訪印象及體驗手作樂趣，提供彩繪紙傘、陶板、趣味童玩 DIY 體驗活動，106 年共計 5,495 人次參與，不僅增加市庫經費，更有效傳承與宣揚客家文化，提升客家能見度。(如圖 27)



圖 27、文創商品-提袋

4. 辦理「厝又、菸業時代：菸葉/業群像 藝術家聯展」  
由美濃愛鄉協進會與「流美協會」合作，以創作之眼光演繹心中對於菸業、菸樓、菸田等地景、菸農以及勞動風景的意象，並對這個產業提問，將議題設定為「關係」：從「菸農身份」出發，擴及至整體菸農間的勞動關係，並衍伸出「繳菸現場」、「家族仍在」與「菸葉/業群像」三個展覽子題。展期自 106 年 7 月 8 日至 9 月 3 日，逾 5,000 人次參觀。
5. 辦理「雞鳴天曉、文采飛揚」展覽  
月光山書畫藝術學會秉持對土地的情感及藝術的愛好，默默在地耕耘，以手中的畫筆、毛筆、相機，為高雄客庄留下最美好的紀錄與回憶。展期自 106 年 9 月 8 日至 107 年 1 月 7 日，逾 1 萬 5,869 人次參觀。(如圖 28、圖 29)





圖 28、以菸業為主的畫作



圖 29、以畫筆記錄美濃的農耕生活

#### 6. 打造全新「兒童探索區」

為提升服務品質、建置適合孩童認識客家文化的空間，邀集多位專家學者參與構思，打造全新「兒童探索區」，以「客家文化情境」、「客語沉浸」為主軸，運用「積木」素材，將美濃的自然、人文地景特色融入設計，設置豐富多元的遊戲角落，更特別引進全台獨有國外大型軟積木學習教具，可啟發孩童在數理、身體平衡、空間結構、戲劇、社交等能力。自 106 年 11 月 2 日開幕後，吸引眾多家長攜帶幼兒入場共樂，至 106 年底已高達 1 萬 1,520 人次使用。(如圖 30、圖 31)



圖 30、開幕式的說故事活動



圖 31、讓小朋友玩得不亦樂乎的大積木區

#### (三) 型塑「美濃文創中心」原創產業環境

1. 美濃中庄即開庄老街（永安路與中正路），南側緊臨美濃溪，以古蹟「美濃舊橋」與柚子林地區相連，東側緊臨美濃國小，為清乾隆年間客家先民至美濃開庄起源點，亦是右堆義民團練之所，日治時期在此設置庄役所、分駐所、信用組合及公學校，是美濃政經教育中心，目前亦是美濃地區交通最繁忙熱鬧街廓。
2. 本會 102 年爭取中央客家委員會補助共投入 1 億 7 仟萬元進行中庄歷史空間的整建改造工程，除回應地方對圖書、藝文空間需求，新建 1 棟教



育藝文館外，更針對「美濃警察分駐所」和「日式宿舍」2棟歷史建築進行修復再利用，並綠美化周遭環境，於104年11月6日命名「美濃文創中心」正式啓用。

3. 「美濃文創中心」之成立主要期望將美濃河流域周邊土地所蘊藏豐富客庄常民生活傳統文化，透過現代角度及文創手法重新賦予新的活力及生命，並結合高雄右堆地區之產業、觀光及文化資源，輔導地方社區培力原創人才，成爲文創開發、產業展售平台及觀光資源中心，以增益地方產業價值，促進地方經濟發展，創造青年返鄉就業環境。
4. 爲型塑「美濃文創中心」原創產業環境，本會努力打造文創產業利基：
  - (1) 引進民間創意共同營運  
區內舊美濃警察分駐所及日式木構宿舍 2 棟歷史建築透過公開招租，由「財團法人薛伯輝基金會」取得經營權，業於 106 年 12 月 25 日進駐營運，引進多元資源及經營創意，透過觀光行銷帶動街區活化，打造美濃觀光旅遊新亮點。
  - (2) 辦理「高雄市客家文創人才留美培力計畫」，每年獎助 2 名以上青年駐點美濃創業營運，建構一個提供人才發揮專業、青年創業且支持其經濟收入之優質環境，帶動地方文創產業發展。
  - (3) 建置文創商品販售平台，行銷在地社區婦女及廣興國小師生製作之花布藍染商品，並與在地業者合作開發陶板、紙傘供民衆彩繪，創造文創產業商機。
  - (4) 積極與大專院校文創相關系所合作，齊力輔導在地傳統產業創新升級，並整合行銷增進產品經濟價值。
  - (5) 辦理駐村藝術計畫營造藝文環境  
爲重現老街風采，辦理「美濃駐村藝術計畫-我們的星星月亮太陽」營造藝文環境，邀請藝術家-周妙文於 106 年 8 月至 10 月駐村，以文創中心及周遭環境做爲展覽空間，運用陶藝創作，同時辦理藝術工作坊、說明會等系列活動，期藉藝術與創意爲媒介激發原有場域的記憶及反思，引動客庄鄰里更多能量。106 年 10 月 30 日舉辦駐村創作展開幕，計吸引 9,500 人次參與欣賞。(如圖 32、圖 33)



圖 32、創作展開幕式



圖 33、邀請憨兒窯大朋友參與工作坊

(6)鼓勵公私團體辦理藝文活動

美濃區公所「2017 全國客家日—愛染客齊健走，傘傘動人好悠活」、文化局「106 年度庄頭藝穗節」、樹下音樂會、蚊子電影院等各項藝文活動，利用美濃文創中心「開庄廣場」盛大舉辦，有效發揮資源共享場地多元使用功能，更藉由各項多元活動，建構美濃文創中心成為美濃地區的文化據點及核心。

五、營造客家文化生活環境

(一)爭取中央補助辦理客家文化生活及產業環境營造計畫

協助本府相關局處（區公所）積極爭取中央客家委員會補助辦理客家文化生活及產業環境營造計畫。106 年合計提報「美濃永安聚落活化-邱義生夥房規劃設計」等 26 案計畫，獲客家委員會核定補助 13 案共計 9,487 萬 840 元，未來廣續研提計畫爭取中央補助，挹注本市建設經費，並營造本市優質客家文化環境風貌。

(二)辦理「鍾理和文學散步道規劃設計暨工程」

串連鍾理和紀念館與周邊具觀光潛力的農村景觀，推廣客家文學旅遊，計畫總經費新臺幣 1,360 萬元，獲中央客家委員會同意補助 1,142 萬 4,000 元，預計 107 年 9 月完工。

(三)辦理「柚子林美濃溪左岸景觀營造計畫」

結合當地景觀，於美濃溪左岸打造特色裝置藝術，串聯鄰近美濃文創中心、永安老街、第一戲院等觀光資源，打造優質文化散步道，以帶動當地觀光，創造經濟效益，總經費 749 萬元，獲中央客家委員會同意補助 629 萬元，預計 107 年 11 月竣工。

(四)辦理「美濃永安聚落活化-邱義生夥房規劃設計」

規劃修復傳統客家夥房空間，並整理美濃庄長邱義生、省議員邱智生家族故事，以推動永安聚落家族夥房保存工作，為永安聚落傳統客庄風貌的保

存與活化植入希望，總經費 119 萬 476 元，獲中央客家委員會同意補助 100 萬元，預計 107 年 8 月完成，完成後將賡續爭取中央補助工程經費。

(五)辦理「高雄市美濃區第一戲院規劃設計」

為拓展美濃文創中心腹地，連結周遭特色建築及文化，營造區域新亮點，規劃與私人合作整建富有文史意義的第一戲院，創造多元發展再利用的可能，帶動中庄生活文化空間的整體發展。總經費 120 萬元，獲中央客家委員會同意補助 100 萬 8,000 元，預計 107 年 11 月完成，完成後將賡續爭取工程經費整建。(如圖 34)



圖 34、美濃第一戲院願景圖

## 六、客家產業輔導與行銷

(一)辦理「高雄市客家文創人才留美培力計畫」

1. 為促進美濃當地產業發展，提升客庄觀光產值，以「美濃文創中心」做為青年返鄉投入文創發展起點並延伸至美濃永安老街，致力打造成為文創產業基地，鼓勵各領域優秀文創人才回流美濃創造文創實績。105 年首次公開甄選文創人才駐地營運，每名提供最高 50 萬元品牌營運獎金，期結合客庄人文地景及觀光資源，發展客家特色文創產業，創造青年返鄉創業機會。
2. 延續 105 年李英傑「美濃啖糕堂」、林彥伶「草木生活藝術工作室」展店績效，106 年擴大甄選文創人才，歷經 4 次甄選，遴選出陳振銘及葉怡麟 2 人經營計畫。葉怡麟已於 106 年 8 月 1 日在美濃永安老街展店「鹿米竹工坊」營運，透過竹編工藝為老街增添懷舊美感。陳振銘「濃夫生活」106 年 11 月 18 日在美濃國小對面開幕，為老街帶來藝術繽紛新感動及有機無毒新生活。(如圖 35、圖 36)



圖 35、鹿米竹工坊辦理竹編體驗工作坊



圖 36、濃夫生活開幕盛況

3. 為鼓勵更多優秀青年回流美濃返鄉創業，運用在地資源實踐開店夢想，刻正辦理 107 年度第 1 梯次甄選，期望透過文創人才及特色商店的進駐與群聚，發展美濃區產業契機，帶動老街活化。

(二)「福安菸葉輔導站客家藝文、音樂及產業交流中心規劃設計暨工程」完工及招租

與財政部國有財產署南區分署合作，將荒廢閒置的菸葉輔導站整建為客家藝文、音樂及產業交流中心，定名為「牛埔庄生活文化館」，已於 106 年 10 月完工及招租，由「帕蒂斯夢想烘焙屋」於 107 年 1 月 19 日正式進駐營運，將成為美濃在地農牧、手工藝、文創等相關產業及藝文表演交流平台，讓地方相關產業可以兼容並蓄、相輔相成交流與發展，同時成為當地居民聯誼與參與公共事務空間。(如圖 37、圖 38)

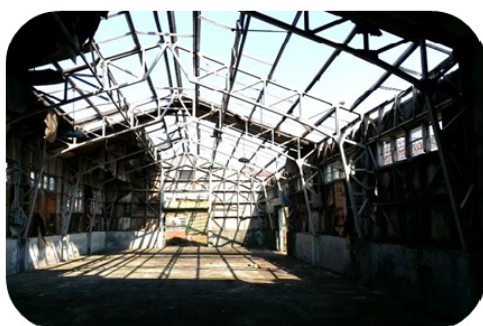


圖 37、福安菸葉輔導站內部整修前



圖 38、福安菸葉輔導站內部整修後

(三)辦理「客家美食 HAKKA FOOD」餐廳輔導計畫

1. 為培育地方客家美食餐飲人才，提升客家美食餐廳服務品質及競爭力，創造在地就業機會，帶動本市美食觀光旅遊發展，與中央客家委員會合作，於 105 年 10 月至 106 年 8 月辦理「客家美食 HAKKA FOOD」餐廳輔導計畫，遴選高雄市 20 家優質客家餐廳，聘請專家學者輔導提升服務品質及宣揚客家飲食文化，計執行 4 次餐廳實地輔導、2 梯次餐廳輔導



培訓課程及 1 場次 (2 日) 工作學習營。(如圖 39)

2. 推薦「軒味屋」、「美濃客家菜」、「驛站食堂」等餐廳參加客家委員會「HAKKA FOOD 榮譽標章」評鑑及審查，其中「軒味屋」獲中央核定獎助及後續輔導。
3. 106 年 8 月 18 日至 21 日假高雄展覽館辦理成果行銷推廣發表會，另 12 月 2 日至 10 日配合中央客家委員會假臺北南港展覽館辦理臺灣客家產業博覽會。(如圖 40)



圖 39、餐飲相關科系青年參與工作學習營



圖 40、成果行銷推廣發表會

### 參、未來施政要項

#### 一、推行客語學習多元化

- (一)辦理「高雄市政府 106-107 年客語整體發展計畫」，積極推動「全客語沉浸教學」，達成客語復甦及文化傳承目標；推動客家公事語言發展，營造親民便民及溝通無礙的客語環境。
- (二)編撰客家語言文化出版品，提升讀者學習客家文化興趣，發揚客家優美文化。

#### 二、整合民俗節慶與客庄特色，創意行銷客家文化

辦理「2018 客庄 12 大節慶～客家婚禮·客家宴」，整合民俗節慶與客庄特色景點，呈現最精緻的客家文化藝術，並帶動客庄產業及觀光商機。

#### 三、強化館舍營運績效，提升觀光效益

- (一)充實「新客家文化園區」公共基礎設施，透過體驗式活動吸引民衆參訪，同時協助承租廠商加強營運能力，共同合作永續經營。
- (二)強化「美濃客家文物館」軟硬體設施，並持續辦理各項藝文展演，發揚美濃在地客庄精神與特色，以提高國內外遊客參訪率，有效帶動觀光產業。
- (三)活化「美濃文創中心」，落實藝文教育扎根，活絡常民文化活動，提高社區居民對公共政策之參與度及榮譽感，型塑客庄獨特的文化生活環境，打



造觀光旅遊新亮點。

- (四)引進民間資源及創意，並結合學校積極推廣客家文化觀摩及體驗，開放民間申辦展覽與活動，打造各館舍成爲多元文化交流平台。

#### 四、營造優質客家文化生活環境

- (一)賡續調查本市各區客家文史地景，發掘地區潛力新亮點，積極提案爭取中央補助，以保存、修復、營造本市優質客家文化生活環境空間。
- (二)積極趕辦「鍾理和文學散步道規劃設計暨工程」、「柚子林美濃溪左岸景觀營造計畫」、「美濃永安聚落活化-邱義生夥房整建工程」、「美濃區第一戲院整建工程」等重大計畫，務求如期如質完工。

#### 五、發展客家文化創意產業

- (一)辦理客家特色文化加值產業發展計畫及客庄農特產品展售，協助業者提升產業技術、培育行銷人才與開發通路，永續推動客家產業發展。
- (二)積極辦理「高雄市客家文創人才留美培力計畫」，鼓勵各領域文創人才回流美濃創造實蹟，發想文化創新，誘發青年返鄉創業，刺激在地經濟發展，創造美濃在創意經濟環境中的競爭優勢。

#### 肆、結語

客語使用人口愈來愈少、客家文化日益流失，在多元文化社會的趨勢下，客家人才培育及產業發展日益急迫，客家事務的推動更顯任重道遠。本會將持續深入社區、校園復育客語，輔導客家社團自治及發展，經營客家文化館舍及辦理各項藝文活動，同時致力客家產業的振興，協助從業人員提升產業知能、技術及擴展市場，辦理客家文化生活環境營造計畫，積極修復客家文史資產、保存文化生活記憶，創造優質客家生活環境。本會自成立以來，承蒙貴會指導與協助，客家文化在本市各行政區也逐步落地生根，相信必能帶動高雄市成爲多元族群共融、共生的幸福城市。

最後，敬祝

議長、副議長、各位議員女士、先生

身體健康

萬事如意

大會圓滿成功